



La SDS—Su Pasaporte a la Seguridad

La hoja de datos de seguridad (SDS) contiene la información que necesita para trabajar con seguridad con productos químicos peligrosos. Aquí es donde puede encontrar información específica de seguridad y salud:

- **Sección 1 identificación**—incluye el identificador de producto, nombre del fabricante o distribuidor, dirección, número de teléfono, número de teléfono de emergencia, uso recomendado y restricciones en el uso
- **Sección 2 identificación de peligro(s)**—incluye todos los riesgos con respecto a los elementos de los productos químicos y requeridos por la etiqueta
- **Sección 3 composición/información sobre ingredientes**—incluye información sobre ingredientes del producto químico y reclamos de secreto comercial
- **Sección 4 medidas de primeros auxilios**—incluye importantes síntomas inmediatos o retrasados o efectos y tratamientos requeridos
- **Sección 5 medidas de lucha contra el fuego**—enumera técnicas, equipos de extinción adecuados y peligros de incendio del producto químico
- **Sección 6 medidas en caso de escape accidental**—enumera los procedimientos de emergencia, equipos de protección y métodos adecuados de contención y limpieza
- **Sección 7 almacenamiento y manipulación**—enumera las precauciones para la manipulación y almacenamiento seguro, incluyendo incompatibilidades
- **Sección 8 controles de exposición o protección personal**—enumera los límites de exposición permisible (PEL) de OSHA, valores límite del umbral (TLVs), controles de ingeniería adecuadas y equipo de protección personal (EPP)
- **Sección 9 propiedades físicas y químicas**—enumera las características del producto químico
- **Sección 10 estabilidad y reactividad**—muestra estabilidad química y la posibilidad de reacciones peligrosas
- **Sección 11 información toxicológica**—incluye rutas de exposición, los síntomas relacionados, efectos crónicos y agudos y medidas numéricas de toxicidad
- **Sección 12 información ecológica**—cómo el producto químico puede afectar el medio ambiente y la duración del efecto
- **Sección 13 consideraciones de desecho**—describe la manipulación segura de los desechos y los métodos de eliminación, incluso la eliminación de cualquier embalaje contaminado
- **Sección 14 información de transporte**—incluye embalaje, marcado y etiquetado requeridos para los envíos de productos químicos peligrosos
- **Sección 15 información reglamentaria**—indica las normas que se aplican a productos químicos
- **Sección 16 otra información**—incluye la fecha de preparación o última revisión



The SDS—Your Passport to Safety

The safety data sheet (SDS) contains the information you need to work safely with hazardous chemicals. Here's where you can find specific safety and health information:

- **Section 1 Identification**—includes product identifier, manufacturer or distributor name, address, phone number, emergency phone number, recommended use, and restrictions on use
- **Section 2 Hazard(s) identification**—includes all hazards regarding the chemical and required label elements
- **Section 3 Composition/Information on ingredients**—includes information on chemical ingredients and trade secret claims
- **Section 4 First-aid measures**—includes important immediate or delayed symptoms or effects and required treatment
- **Section 5 Firefighting measures**—lists suitable extinguishing techniques, equipment, and chemical hazards from fire
- **Section 6 Accidental release measures**—lists emergency procedures, protective equipment, and proper methods of containment and cleanup
- **Section 7 Handling and storage**—lists precautions for safe handling and storage, including incompatibilities
- **Section 8 Exposure controls/Personal protection**—lists the Occupational Safety and Health Administration's (OSHA) permissible exposure limits (PELs), threshold limit values (TLVs), appropriate engineering controls, and personal protective equipment (PPE)
- **Section 9 Physical and chemical properties**—lists the chemical's characteristics
- **Section 10 Stability and reactivity**—lists chemical stability and possibility of hazardous reactions
- **Section 11 Toxicological information**—includes routes of exposure, related symptoms, acute and chronic effects, and numerical measures of toxicity
- **Section 12 Ecological information**—how the chemical might affect the environment and the duration of the effect
- **Section 13 Disposal considerations**—describes safe handling of wastes and methods of disposal, including the disposal of any contaminated packaging
- **Section 14 Transportation information**—includes packing, marking, and labeling requirements for hazardous chemical shipments
- **Section 15 Regulatory information**—indicates regulations that apply to chemical
- **Section 16 Other information**—includes date of preparation or last revision



Lo Qué Encontrará en una SDS

CUESTIONARIO DE LO QUE ENCONTRARÁ EN UNA SDS

1. La hoja de datos de seguridad (SDS) sustituye la hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS).
a. Verdadero b. Falso
2. Una SDS es necesaria sólo para productos químicos producidos en los Estados Unidos.
a. Verdadero b. Falso
3. ¿En qué sección de la SDS encontrará información de primeros auxilios?
a. Sección 1
b. Sección 4
c. Sección 8
4. Si desea identificar los peligros de un producto químico que maneja, busque en la sección 1 de la SDS.
a. Verdadero b. Falso
5. ¿Información sobre escapes accidentales de un químico peligroso se encuentra en qué sección de la SDS?
a. Sección 3
b. Sección 6
c. Sección 13
6. Usted puede averiguar si un producto químico reacciona con otras sustancias químicas en la sección 4 de la SDS.
a. Verdadero b. Falso
7. ¿Qué sección de la SDS debe consultar para información del manejo y almacenamiento de información?
a. Sección 7
b. Sección 9
c. Sección 12
8. Si desea averiguar qué tipo de EPP necesita llevar al manipular un producto químico, debe mirar en la sección 4.
a. Verdadero b. Falso
9. Para encontrar un número de teléfono de emergencia para el fabricante del producto químico, mire en la sección 15.
a. Verdadero b. Falso
10. Si hay alguna información en una SDS que no entiende, pregúntele a su supervisor antes de que usted maneje el producto químico.
a. Verdadero b. Falso

Quando termine este cuestionario, entréguelo a su supervisor.

Nombre: _____

Fecha: _____



Lo Qué Encontrará en una SDS

RESPUESTAS AL CUESTIONARIO DE LO QUE ENCONTRARÁ EN UNA SDS

1. a. Verdadero. Como resultado de la aplicación del SGA, la SDS ha sido creada para reemplazar la MSDS.
2. b. Falso. Una SDS es requerida para todos los productos químicos peligrosos fabricados o distribuidos en cualquier lugar del mundo. La SDS estandariza información química de seguridad y salud para los productos químicos producidos o utilizados en cualquier país del mundo, incluyendo Estados Unidos.
3. b. Información de primeros auxilios está contenida en la sección 4 de la SDS.
4. b. Falso. La sección 2 de la SDS identifica peligros químicos. Varias otras secciones también indican peligros. La sección 1, sin embargo, identifica el fabricante o distribuidor del producto químico.
5. b. La sección 6 aborda escapes accidentales y contiene información de limpieza y contención.
6. b. Falso. La sección 10 contiene información de reactividad acerca de un producto químico y la estabilidad.
7. a. La sección 7 contiene información de la manipulación y almacenamiento seguro.
8. b. Falso. La sección 8, controles de exposición o protección personal, identifica el EPP requerido.
9. b. Falso. El número de teléfono de emergencia, junto con el nombre y dirección, para el fabricante o el distribuidor está en la sección 1.
10. a. Verdadero. Nunca use un producto químico peligroso si no está seguro acerca de riesgos o protección requerida.